

Четвъртък, 29 април 2021 г.

P9_TA(2021)0146

Цифрово зелено удостоверение — граждани на трети държави

Изменения, приети от Европейския парламент на 29 април 2021 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими удостоверения за ваксинация, направен тест и преболедуване на граждани на трети държави, които престояват законно или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (Цифрово зелено удостоверение) (COM(2021)0140 — C9-0100/2021 — 2021/0071(COD)) ⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

[Изменение 1, освен ако не е посочено друго]

(2021/C 506/41)

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ (*)

към предложението на Комисията

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2021/... НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими удостоверения за ваксинация, направен тест и преболедуване на граждани на трети държави, които престояват законно или пребивават законно на територията на държавите членки, по време на пандемията от COVID-19 (Удостоверение на ЕС за COVID-19)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, буква в) от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно достиженията на правото от Шенген гражданите на трети държави, които пребивават законно на територията на Съюза, и гражданите на трети държави, които са влезли законно на територията на държава членка, могат да се движат свободно на територията на всички други държави членки за период от 90 дни в рамките на всеки 180-дневен период.
- (2) На 30 януари 2020 г. генералният директор на Световната здравна организация (СЗО) обяви извънредна ситуация от международно значение, свързана с общественото здраве, във връзка с глобалното разпространение на тежкия остър респираторен синдром коронавирус 2 (SARS-CoV-2), който причинява заболяването коронавирус 2019 (COVID-19). На 11 март 2020 г. СЗО прецени, че COVID-19 може да бъде характеризирана като пандемия.
- (3) За да се ограничи разпространението на вируса, държавите членки приеха различни мерки, някои от които оказаха въздействие върху пътуването до и в рамките на територията на държавите членки, като например ограничения за влизане или изисквания към трансграничните пътници да бъдат поставени под карантина. **Подобни ограничения имат пагубно въздействие върху гражданите и предприятията, особено върху трансграничните работници и работниците, пътуващи до работното си място, или сезонните работници.**
- (4) На 13 октомври 2020 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността.

(*) Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа ■.

⁽¹⁾ ОВ L 337, 14.10.2020 г., стр. 3.

Четвъртък, 29 април 2021 г.

- (5) На 30 октомври 2020 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2020/1632 на Съвета ⁽²⁾ относно координиран подход към ограничаването на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 в Шенгенското пространство, в която препоръчва на държавите членки, които са обвързани с достиженията на правото от Шенген, да прилагат принципите, обобщаващите критериите, общите прагове и общата рамка от мерки, установени в Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета.
- (6) Много държави членки стартираха или планират да стартират инициативи за издаване на удостоверения за ваксинация. За да могат обаче те да се използват ефективно във връзка с трансграничните пътувания в рамките на Съюза, тези удостоверения **за ваксинация** трябва да бъдат напълно оперативно съвместими, **съгласувани**, сигурни и проверими. Изисква се съгласуван между държавите членки общ подход по отношение на съдържанието, формата, принципите, техническите стандарти **и степента на защита** на тези удостоверения.
- (7) Няколко държави членки вече освобождават ваксинираните лица от определени ограничения **върху свободното движение в рамките на Съюза**. Държавите членки **следва да** приемат доказателство за ваксинация, за да отменят ограниченията **върху свободното движение**, въведени в съответствие с правото на Съюза, за да ограничат разпространението на COVID-19, като например изисквания за поставяне под карантина/самоизолация или извършване на тест за инфекция със SARS-CoV-2, **и** от тях следва да се изисква да приемат при същите условия валидни удостоверения за ваксинация, издадени от други държави членки в съответствие с **настоящия** регламент. Това приемане следва да се извършва при същите условия, което означава, че когато държава членка счита например, че е **достатъчно да бъде поставена** само една доза ваксина, тя следва да приеме това и за притежателите на удостоверение за ваксинация, указващо само една доза от същата ваксина. От съображения, свързани с общественото здраве, това задължение следва да бъде ограничено до лицата, ваксинирани срещу COVID-19 с ваксини, получили разрешение за търговия съгласно Регламент (ЕО) № 726/2004, **или ваксини, включени в списък на СЗО за употреба при извънредни ситуации**. С Регламент (ЕС) № 2021/xxxx от xx xx 2021 г. се определя рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими удостоверения за ваксинация, направен тест и преболедуване от COVID-19 с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19. Той се прилага по отношение на граждани на Съюза и граждани на трети държави, които са членове на семействата на граждани на Съюза.
- (8) В съответствие с членове 19, 20 и 21 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген гражданите на трети държави, обхванати от тези разпоредби, могат да пътуват свободно на територията на другите държави членки.
- (9) **Без да се засягат общите мерки относно преминаването на лица през вътрешните граници, установени в достиженията на правото от Шенген, по-специално в Регламент (ЕС) 2016/399, и за да** се улесни пътуването на територията на държавите членки за граждани на трети държави, които имат право на такова пътуване, рамката за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими удостоверения за ваксинация, направен тест или преболедуване от COVID-19, установена в Регламент (ЕС) № 2021/xxxx, следва да се прилага и по отношение на гражданите на трети държави, които все още не са обхванати от посочения регламент, при условие че те престояват законно или пребивават законно на територията на държава членка и имат право да пътуват до други държави членки в съответствие с правото на Съюза.
- (10) За да могат да се използват ефективно във връзка с трансграничните пътувания, тези удостоверения трябва да бъдат напълно оперативно съвместими. **На всички транспортни възли на Европейския съюз, като летища, пристанища, железопътни и автобусни гари, където се проверяват удостоверенията, следва да се прилагат стандартизирани и общи критерии и процедури за проверка на удостоверението на ЕС за COVID-19 въз основа на насоките, разработени от Комисията.**
- (11) Настоящият регламент **има за цел да улесни прилагането на принципите на пропорционалност и недискриминация по отношение на възможните ограничения на свободното движение и други основни права в резултат на пандемията, като същевременно се стрелти към високо равнище на защита на общественото здраве**, и не следва да се разбира като улесняване или насърчаване на приемането на ограничения на свободното движение при пътуване или на други основни права в отговор на пандемията. Освен това евентуалната необходимост от проверка на удостоверенията, установени в Регламент (ЕС) 2021/xxx, сама по себе си не може да обоснове временното повторно въвеждане на граничен контрол по вътрешните граници. Проверките по вътрешните граници следва да останат крайна мярка, при спазване на специфичните правила, определени в Регламент (ЕС) 2016/399 (Кодекса на шенгенските граници) ⁽³⁾.

⁽²⁾ Препоръка (ЕС) 2020/1632 на Съвета от 30 октомври 2020 г. относно координиран подход към ограничаването на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 в Шенгенското пространство (ОВ L 366, 4.11.2020 г., стр. 25).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Четвъртък, 29 април 2021 г.

- (12) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. Доколкото този регламент представлява развитие на достиженията на правото от Шенген, в срок от шест месеца след вземането на решение от Съвета относно настоящия регламент Дания взема решение, в съответствие с член 4 от посочения протокол, дали да го въведе.
- (13) Настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾. Следователно Ирландия не участва в неговото приемане и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. Въпреки че Ирландия не попада в обхвата на настоящия регламент, за целите на улесняването на пътуването в рамките на Съюза Ирландия също може да издава удостоверения, които отговарят на същите изисквания, приложими за **удостоверението на ЕС за COVID-19**, на граждани на трети държави, които пребивават законно или престояват законно на нейна територия, и държавите членки могат да приемат тези удостоверения. Ирландия също така може да приема удостоверения, издадени от държавите членки на граждани на трети държави, които пребивават законно или престояват законно на тяхна територия.
- (14) По отношение на България, Хърватия, Кипър и Румъния настоящият регламент представлява развитие на достиженията на правото от Шенген съответно по смисъла на член 3, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2003 г., на член 4, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2005 г. и на член 4, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2011 г.
- (15) По отношение на Исландия и Норвегия настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген, които попадат в областта, посочена в член 1, буква В от Решение 1999/437/ЕО на Съвета ⁽⁵⁾.
- (16) По отношение на Швейцария настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, които попадат в областта, посочена в член 1, буква В от Решение 1999/437/ЕО на Съвета, във връзка с член 3 от Решение 2008/146/ЕО на Съвета ⁽⁶⁾.
- (17) По отношение на Лихтенщайн настоящият регламент представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, които попадат в областта, посочена в член 1, буква В от Решение 1999/437/ЕО на Съвета, във връзка с член 3 от Решение 2011/350/ЕС на Съвета ⁽⁷⁾.
- (18) В съответствие с член 42 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾ са проведени консултации с Европейския надзорен орган по защита на данните и с Европейския комитет по защита на данните, които представиха становището си на [...],

⁽⁴⁾ Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).

⁽⁵⁾ Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението между Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31).

⁽⁶⁾ Решение 2008/146/ЕО на Съвета от 28 януари 2008 г. за сключване от името на Европейската общност на Споразумение между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Решение 2011/350/ЕС на Съвета от 7 март 2011 г. за сключване от името на Европейския съюз на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, по отношение на премахването на проверките по вътрешните граници и движението на хора (ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 19).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

Четвъртък, 29 април 2021 г.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Държавите членки прилагат правилата, установени в Регламент (ЕС) 2021/XXXX [Регламент за **удостоверение на ЕС за COVID-19**] по отношение на граждани на трети държави, които не попадат в обхвата на посочения регламент, но които пребивават законно или престояват законно на тяхна територия и имат право да пътуват до други държави членки в съответствие с правото на Съюза.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в **■** деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* **и се прилага, считано от същата дата.**

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател
